

Vu l'avis du Conseil d'Etat;  
Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 2 de l'arrêté royal du 18 avril 1990 autorisant certaines autorités du Ministère de la Justice à accéder au Registre national des personnes physiques est complété comme suit :

« 6° le Directeur général de la Direction générale de la Législation civile et des Cultes et les fonctionnaires du niveau 1 délégués par lui nommément et par écrit ».

**Art. 2.** Dans l'article 3 du même arrêté royal, les mots "l'Administration des Affaires civiles et criminelles" sont remplacés par les mots "la Direction générale de la Législation pénale et des Droits de l'Homme".

**Art. 3.** Il est inséré dans le même arrêté royal un article *4bis* rédigé comme suit :

« Art. *4bis*. La liste des fonctionnaires désignés conformément aux articles 2, 3 et 4, avec la mention de leur grade et de leur fonction, est dressée annuellement et transmise suivant la même périodicité à la Commission de la protection de la vie privée ».

**Art. 4.** Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Ministre de la Justice sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,  
L. VAN DEN BOSSCHE  
Le Ministre de la Justice,  
T. VAN PARYS

Gelet op het advies van de Raad van State;  
Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 2 van het koninklijk besluit van 18 april 1990 waarbij aan sommige overheden van het Ministerie van Justitie toegang wordt verleend tot het Rijksregister van de natuurlijke personen wordt aangevuld als volgt :

"6° de Directeur-generaal van het Directoraat-generaal Burgerlijke Wetgeving en Erediensten en de ambtenaren van niveau 1 die door hem schriftelijk en met name zijn aangewezen".

**Art. 2.** In artikel 3 van hetzelfde koninklijk besluit, worden de woorden "het Bestuur burgerlijke en criminele zaken" vervangen door de woorden "het Directoraat-generaal Strafwetgeving en Rechten van de Mens".

**Art. 3.** In hetzelfde koninklijk besluit wordt een artikel *4bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. *4bis*. De lijst van de overeenkomstig de artikelen 2, 3 en 4 aangewezen ambtenaren, met vermelding van hun graad en hun ambt, wordt jaarlijks opgemaakt en met dezelfde periodiciteit toegestuurd aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer ».

**Art. 4.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
L. VAN DEN BOSSCHE  
De Minister van Justitie,  
T. VAN PARYS

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES,  
DU COMMERCE EXTERIEUR  
ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 99 — 1655

[C - 99/15038]

17 FEVRIER 1999. — Loi portant approbation des Actes internationaux suivants :

1. Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République française relatif à la délimitation de la mer territoriale, et
  2. Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République française relatif à la délimitation du Plateau continental, signés à Bruxelles le 8 octobre 1990. (1)
- CORRIGENDUM

« La loi du 17 février 1993 portant approbation des Actes internationaux suivants : 1. Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République française relatif à la délimitation de la mer territoriale; et 2. Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République française relatif à la délimitation du Plateau continental, signés à Bruxelles le 8 octobre 1990, a été publiée au *Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> décembre 1993.

Cette même loi a été publiée une deuxième fois au *Moniteur belge* du 18 décembre 1998 aux pages 40183 - 40190.

Cette deuxième publication est due à une erreur administrative et doit être considérée comme nulle et non avenue. Seule la publication en date du 1<sup>er</sup> décembre 1993 fait foi. »

Note

(1) Voir les *Moniteurs belges* du 1<sup>er</sup> décembre 1993 et du 18 décembre 1998.

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 99 — 1655

[C - 99/15038]

17 FEBRUARI 1993. — Wet houdende goedkeuring van de volgende internationale akten :

1. Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Franse Republiek inzake de afbakening van de territoriale zee, en
  2. Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Franse Republiek inzake de afbakening van het continentaal plat, ondertekend te Brussel op 8 oktober 1990. (1)
- CORRIGENDUM

« De wet van 17 februari 1993 houdende goedkeuring van de volgende internationale akten : 1. Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Franse Republiek inzake de afbakening van de territoriale zee; en 2. Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Franse Republiek inzake de afbakening van het continentaal plat, ondertekend te Brussel op 8 oktober 1990, is gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 1 december 1993.

Dezelfde wet is gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 18 december 1998, pagina 40183 tot 40190.

Deze tweede publicatie is het gevolg van een administratieve vergissing en dient beschouwd te worden als van onwaarde en zonder gevolg. Alleen de publicatie van 1 december 1993 is authentiek. »

Nota

(1) Zie de *Belgische Staatsbladen* van 1 december 1993 en van 18 december 1998.